

## Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

### Radio D – Teil 1

#### Folge 10 – Interview mit König Ludwig

**Philipp trifft den Schauspieler, der im Musical König Ludwig darstellt, und bittet ihn um ein Interview. Plötzlich kommt ihm dessen Stimme bekannt vor. In der Redaktion gibt es währenddessen unerwarteten Besuch.**

Auf Schloss Neuschwanstein löst Philipp auch ohne Paulas Hilfe doch noch die Frage, wer sich als der verstorbene König Ludwig ausgegeben hat: Es ist der Schauspieler aus dem König-Ludwig-Musical. Philipp nutzt die Gelegenheit und bittet den Schauspieler um ein Interview. Bei seiner Rückkehr zu Radio D staunt er über ungewöhnlichen Besuch. Eine sprechende Eule ist im Redaktionsbüro aufgetaucht.

Diese Episode hält viele Überraschungen für Philipp bereit: „Das glaube ich nicht“ und „Das weiß ich nicht“, sagt er gleich mehrmals. Ein Blick auf die **Negation „nicht“** bietet sich an.

#### Manuskript der Folge 10

You're listening to Radio D, the radio language course of Redaktion D, a joint project of the Goethe Institut and Deutsche Welle Radio. The author is Herrad Meese.

##### **Moderator**

And a warm welcome to Episode Ten of your German language course Radio D. You may remember how the journalist Philipp got stuck in a motorway traffic jam with some other tourists. He was travelling by bus to a musical about the life and death of the Bavarian king Ludwig II. Well, every tailback has to end sometime and so the bus eventually does get to the theatre. Philipp goes first into a restaurant that belongs to it. And he meets a man there whom he knows quite well already.

##### **Paula**

Hallo, liebe Hörerinnen und Hörer.

##### **Philipp**

Willkommen...

##### **Paula**

... bei Radio D.

##### **Philipp**

Radio D...

##### **Paula**

... die Reportage

**Ihr Deutsch ist unser Auftrag!**

DW-WORLD.DE/radioD

© Deutsche Welle

## Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

### Radio D – Teil 1

#### **Moderator**

Listen to what Philipp finds out only now. And what does he ask of the man?

#### **Szene 1: Im Restaurant**

##### **Philipp**

Ach, ich habe Hunger, einen Riesenhunger.

##### **Stimme vom Nachbartisch**

Das Musical ist wirklich wunderbar.

##### **Schauspieler**

Ja klar, **ich** spiele ja König Ludwig.

##### **Philipp**

Nein, das glaube ich nicht.

Die Stimme, natürlich;

ich kenne die Stimme. Das ist doch...

Entschuldigung, ich bin Redakteur bei Radio D, bekomme ich ein Interview?

##### **Schauspieler**

Na, gut.

##### **Philipp**

Danke.

Erstmal: Grüß Gott, König Ludwig.

##### **Schauspieler**

Majestät, bitte.

##### **Philipp**

Grüß Gott, Majestät.

Guten Appetit, Majestät.

##### **Schauspieler**

Ach, bitte:

Ich bin nicht König Ludwig.

Ich bin nicht Ihre Majestät.

Ich bin Schauspieler.

##### **Philipp**

Ich weiß, Majestät.

Prost!

#### **Moderator**

Philipp introduces himself as a reporter from Radio D and he asks the man for an interview.

##### **Philipp**

Entschuldigung, ich bin Redakteur bei Radio D, bekomme ich ein Interview?

**Ihr Deutsch ist unser Auftrag!**

DW-WORLD.DE/radioD

## Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

### Radio D – Teil 1

#### Philipp

Ach, ich habe Hunger, einen Riesen hunger.

#### Schauspieler

Ja klar, **ich** spiele ja König Ludwig.

#### Schauspieler

Ach, bitte:  
Ich bin nicht König Ludwig.  
Ich bin nicht Ihre Majestät.  
Ich bin Schauspieler.

#### Philipp

Ich weiß, Majestät.  
Prost!

#### Moderator

And this is how it happened: Philipp goes into the restaurant because he's hungry, very hungry, as hungry as a giant, in fact.

#### Moderator

In the restaurant he hears someone at the next table say that the musical is wonderful.

And then someone else has the audacity to say that it's **got** to be wonderful because **he plays** King Ludwig – pretty full of himself, isn't he?

#### Moderator

And now the penny drops with Philipp like it did with Paula: He realises that the man in the castle was the actor playing King Ludwig. You, of course, listeners, already know that.

But Philipp responds differently from Paula, who was very cross with herself for not having twigged earlier. Philipp and the actor keep on playing the game. First Philipp addresses him as King Ludwig, who then insists he be addressed as majesty – but in the end he explains that he's neither Ludwig nor a majesty and admits that he's an actor.

#### Moderator

And Philipp raises a glass with His majesty...

#### Moderator

So now both Radio D journalists, Paula and Philipp, know what really went on inside the castle. But **neither** knows that the **other** one knows. Maybe their colleague Ayhan will also understand **some time**.

Anyway, as fast as he can Philipp heads back to the Radio D current affairs office in Berlin. He'll meet a surprise visitor there. An uninvited visitor – but **you** already know the voice. Listen to what happens in the office. How do the reporters respond to the guest?

**Ihr Deutsch ist unser Auftrag!**

DW-WORLD.DE/radioD

© Deutsche Welle

## Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

### Radio D – Teil 1

#### *Szene 2: In der Redaktion – Eulalia*

**Philipp**

Hallo, Paula.  
Stell dir vor, der Mann im Schloss...

**Eulalia**

... ist Schauspieler.

**Philipp**

Wie bitte? Wer ist das denn?

**Paula**

Eine Eule. Das siehst du doch!

**Philipp**

Und was macht die Eule hier?

**Paula**

Das weiß ich nicht.

**Philipp**

Sag mal, wo bin ich hier?  
Bin ich bei Radio D oder im Zoo?

**Ayhan**

Hallo, was machst du hier?  
Wie heißt du?

**Eulalia**

Eule.

**Ayhan**

Du bist eine Eule, okay,  
aber wie heißt du?

**Eulalia**

Tsss Tsss Tsss Tsss

**Ayhan**

Na gut: Du heißt ab jetzt... Eulalia, okay?  
Und – woher kommst du?

**Eulalia**

Ich sage nur: von König Ludwig.

**Moderator**

Well, are we going to believe the owl? King Ludwig loved swans – but I don't know anything about owls. The owl must have been in the castle somewhere and then flown unnoticed with Paula to the Radio D office. But we were going to work on the response of the reporters. Let's listen again more closely.

**Ihr Deutsch ist unser Auftrag!**

DW-WORLD.DE/radioD

© Deutsche Welle

## Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

### Radio D – Teil 1

When Philipp hears the voice of the owl and sees it flying about, he asks who that is. And because Paula is naturally also puzzled she answers rather cheekily, “Don’t you know an owl when you see one?”

**Philipp**

Wie bitte? Wer ist das denn?

**Paula**

Eine Eule. Das siehst du doch!

**Moderator**

And a cheeky answer, of course, prompts a cheeky response. Philipp is irritated and asks Paula back whether he’s at Radio D or in the zoo.

**Philipp**

Sag mal, wo bin ich hier?  
Bin ich bei Radio D oder im Zoo?

**Moderator**

Ayhan, though, doesn’t seem to be in the least put off by an owl in the office nor by the fact that it talks. But maybe he’s just feigning indifference? Anyway, he asks it straight out what it’s doing in their office, and when it doesn’t answer he asks it for its name.

**Ayhan**

Hallo, was machst du hier?  
Wie heißt du?

**Eulalia**

Eule.

**Ayhan**

Du bist eine Eule, okay,  
aber wie heißt du?

**Moderator**

And because the owl is nameless, Ayhan invents a fantasy name for it, **EULALIA**, because he likes the sound of it. And it also sounds a bit like the German word for owl, **EULE**.

**Ayhan**

Na gut: Du heißt ab jetzt... Eulalia, okay?

**Moderator**

The three journalists reacted quite differently. Philipp is a bit irritated, Ayhan is amused – and what about Paula? Have you noticed that she only acknowledges that there’s an owl in the office but otherwise conspicuously holds back. Maybe she senses that from now on Eulalia is going to be around her quite a lot?

**Ihr Deutsch ist unser Auftrag!**

DW-WORLD.DE/radioD

© Deutsche Welle

## Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

### Radio D – Teil 1

Well it's evening now and time for Josefine to clean the Radio D current affairs room. You can imagine her surprise when she finds an owl in there. Have a listen to the scene. What do you think Josefine excuses herself for?

#### **Szene 3: In der Redaktion**

**Josefine**

Hilfe, wer ist das denn?

**Compu**

Eulalia.

**Josefine**

Was macht die Eule hier?

**Compu**

Sie **ist** einfach hier.

**Josefine**

Bin ich bei Radio D oder im Zoo?

**Eulalia**

Störe ich?

**Josefine**

O, Entschuldigung, du verstehst alles?

**Eulalia**

Ich bin klug und weise.

**Josefine**

Und ich bin Josefine.

**Moderator**

Realising that Eulalia can not only speak but apparently understands everything, too, Josefine excuses herself.

**Josefine**

O, Entschuldigung, du verstehst alles?

**Moderator**

Eulalia's question as to whether she's bothering anyone shows Josefine that she understands everything.

**Eulalia**

Störe ich?

**Moderator**

And Eulalia doesn't miss an opportunity to point out that she's both smart and wise.

**Eulalia**

Ich bin klug und weise.

**Ihr Deutsch ist unser Auftrag!**

DW-WORLD.DE/radioD

© Deutsche Welle

## Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

### Radio D – Teil 1

**Paula**

Und nun kommt – unser Professor.

**Ayhan**

Radio D...

**Paula**

... Gespräch über Sprache.

**Philipp**

Und was macht die Eule hier?

**Paula**

Das weiß ich nicht.

**Sprecherin**

Das weiß ich nicht.

**Philipp**

Nein, das glaube ich nicht.

**Sprecherin**

Philipp ist nicht da.

**Ihr Deutsch ist unser Auftrag!**

DW-WORLD.DE/radioD

© Deutsche Welle

**Moderator**

So, is this the start of a beautiful friendship? Well, we can't know that just yet, and probably neither can the two of them. So, let's leave them to it and listen instead to what the professor has to tell us.

**Professor**

Hello again. A talking owl in a newsroom – that is a bit puzzling, of course. And so Paula can't answer Philipp's question. Let's hear again how she answered him.

**Moderator**

We're dealing here with the negation word not – NICHT.

**Professor**

That's it. Please listen for the word **NICHT**, which in German **follows** the verb – “Das weiß ich nicht” – I don't know.

**Professor**

When Philipp hears the voice of the actor, he's incredulous. “Nein, das glaube ich nicht.” **NICHT** as always **follows** the verb.

**Moderator**

Okay, so, NICHT follows verbs but is not always at the **end** of a sentence, is it?

**Professor**

I didn't say it was. There are complements that follow NICHT. Here are two examples.

## Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

### Radio D – Teil 1

**Sprecher**

Ich bin nicht König Ludwig.

**Moderator**

And is there some kind of rule about that?

**Professor**

There is, but I don't want to go into detail. I'd only like to say for the time being the following: accusative complements such as DAS or STIMME always come **before** the word NICHT.

**Sprecherin**

Das weiß ich nicht.

**Sprecher**

Ich kenne die Stimme nicht.

**Moderator**

Well, thanks for that, Professor.

**Professor**

It was my pleasure.

**Moderator**

And before we go, you can hear again how the owl got its name.

**Philipp**

Hallo, Paula.  
Stell dir vor, der Mann im Schloss...

**Eulalia**

... ist Schauspieler.

**Philipp**

Wie bitte? Wer ist das denn?

**Paula**

Eine Eule. Das siehst du doch!

**Philipp**

Und was macht die Eule hier?

**Paula**

Das weiß ich nicht.

**Philipp**

Sag mal, wo bin ich hier?  
Bin ich bei Radio D oder im Zoo?

**Ayhan**

Hallo, was machst du hier?  
Wie heißt du?

**Ihr Deutsch ist unser Auftrag!**

DW-WORLD.DE/radioD



## Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

### Radio D – Teil 1

**Eulalia**

Eule.

**Ayhan**

Du bist eine Eule, okay,  
aber wie heißt du?

**Eulalia**

Tsss Tsss Tsss Tsss

**Ayhan**

Na gut: Du heißt ab jetzt.... Eulalia, okay?  
Und – woher kommst du?

**Eulalia**

Ich sage nur: von König Ludwig.

**Moderator**

Well, in the next episode Josefine gets a bit chummier with Eulalia and you'll learn some more about the meaning of her name.

**Paula**

Liebe Hörerinnen und Hörer, bis zum nächsten Mal.

You've been listening to Radio D, a German course of the Goethe Institut and Deutsche Welle Radio.

**Ayhan**

Und tschüs.

*Herrad Meese*

**Ihr Deutsch ist unser Auftrag!**

DW-WORLD.DE/radioD

© Deutsche Welle